



НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА ВЫРАЖЕНИЯ ОЦЕНКИ ЧЕРЕЗ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ В МЕДИАДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО И УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКОВ)

Рашидова Шахло Мирвали кизи

Узбекский государственный университет мировых языков

преподаватель

Ташкент, Узбекистан

E-mail: sh.mirvaliyevna@gmail.com

Аннотация: В данной статье рассматривается национально-культурная специфика выражения оценки посредством прилагательных в современном русскоязычном и узбекоязычном медиадискурсе. Прилагательные, являясь мощным средством выражения оценки, позволяют не только передавать субъективное отношение, но и отражать особенности национального мировосприятия.

Ключевые слова: Национально-культурная специфика, выражение оценки, оценочные прилагательные, медиадискурс, русский язык, узбекский язык.

Средства массовой информации (СМИ) являются не только каналами передачи информации, но и мощными инструментами формирования общественного мнения, ценностных ориентиров и национального самосознания. Язык СМИ, в свою очередь, представляет собой сложное переплетение лингвистических средств, активно используемых для воздействия на аудиторию. Среди этих средств особое место занимают оценочные прилагательные, которые не просто характеризуют объекты и явления, но и несут в себе экспрессивно-эмотивный заряд, выражают субъективное отношение и формируют определенную перцепцию действительности.

Важность изучения оценочных прилагательных в медиадискурсе возрастает при сопоставительном анализе разных языков и культур. Каждый язык, будучи отражением определенного национального мировоззрения, имеет свои уникальные способы выражения оценки, обусловленные историей, традициями, системой ценностей, социальными нормами и коммуникативными практиками конкретного этноса. Национально-культурная специфика проявляется не только в выборе лексических единиц, но и в частотности их употребления, коннотативных оттенках, способах интенсификации оценки и ее прагматических функциях.



Оценочная лексика в широком смысле включает в себя все языковые средства, выражающие положительное или отрицательное отношение к предмету речи. Оценочные прилагательные являются одной из наиболее прямолинейных и эффективных категорий для выражения оценки, поскольку они напрямую приписывают объекту определенное качество, которое воспринимается как хорошее или плохое с точки зрения субъекта оценки и принятых в обществе норм. В контексте СМИ эти прилагательные становятся мощным инструментом воздействия, поскольку они могут формировать имидж, вызывать эмоции, мотивировать к определенным действиям или, наоборот, дестимулировать их.

Национально-культурная специфика языка объясняется тем, что язык не является простой системой знаков, а представляет собой неотъемлемую часть культуры, ее хранителя и транслятора. Концепция лингвистической относительности (гипотеза Сепира-Уорфа) утверждает, что язык, на котором говорит человек, влияет на его мышление и восприятие мира. Соответственно, различия в языковых системах ведут к различиям в ментальных репрезентациях и способах категоризации действительности, включая оценочные категории.

Влияние культуры на язык проявляется на нескольких уровнях:

- На лексическом уровне: наличие или отсутствие определенных слов, их коннотативные значения.
- На фразеологическом уровне: устойчивые выражения, метафоры, пословицы, отражающие культурные концепты.
- На грамматическом уровне: способы выражения темпоральности, модальности, оценочности.
- На дискурсивном уровне: коммуникативные стратегии, нормы речевого поведения, правила взаимодействия.

Медиадискурс, как особая форма коммуникации, характеризуется массовостью, публичностью, оперативностью и зачастую идеологической направленностью. Он не только отражает существующие культурные нормы, но и активно участвует в их формировании и трансформации. В этом процессе оценочные прилагательные играют ключевую роль, поскольку они способны нести в себе культурно-специфичные ценности и транслировать их широкой аудитории. Например, прилагательное «патриотический» в различных культурах может иметь разную степень интенсивности, различные ассоциации и контексты употребления.

Российская культура, формировавшаяся на пересечении восточных и западных влияний, характеризуется рядом особенностей: патриотизм,



духовность и мораль, эмоциональность и экспрессивность, историческая память.

Эти факторы обуславливают использование в русскоязычных СМИ прилагательных, апеллирующих к этим ценностям: великий, могучий, суверенный, священный, духовный, праведный, справедливый, непобедимый, легендарный.

Узбекская культура, являясь наследницей древних цивилизаций Центральной Азии и исламских традиций, обладает своей уникальной спецификой: адаб (этикет), гостеприимство, национальная независимость и возрождение, традиции и новаторство.

В узбекоязычных СМИ это находит отражение в использовании прилагательных, связанных с: *mustaqil* (независимый), *ravnaq topgan* (процветающий), *istiqbolli* (перспективный), *qadrli* (ценный, уважаемый), *hurmatli* (уважаемый), *milliy* (национальный), *barkamol* (гармонично развитый, совершенный – часто о молодежи), *mard* (мужественный, храбрый), *sahiy* (щедрый).

Выбор оценочных прилагательных в СМИ напрямую отражает и формирует ценностные приоритеты общества.

В русскоязычных СМИ часто встречаются прилагательные, возвеличивающие государство и его институты: мощный, сильный, великий, ведущий. Акцент делается на героическом прошлом и настоящем: легендарный, героический, судьбоносный. В политическом дискурсе широко используются прилагательные, маркирующие «своих» и «чужих» в контексте геополитики: пророссийский, антироссийский, агрессивный, деструктивный. Значительное место занимают прилагательные, выражающие морально-этическую оценку: справедливый, честный, достойный, лживый, лицемерный.

В узбекоязычных СМИ наблюдается акцент на прилагательных, подчеркивающих национальную независимость, суверенитет и развитие: *mustaqil* (независимый), *ravnaq topgan* (процветающий), *istiqbolli* (перспективный), *yangi* (новый). Большое внимание уделяется социальной гармонии, традициям, культурному наследию: *milliy* (национальный), *qadimi* (древний), *boy* (богатый – о культуре). Прилагательные часто используются для формирования позитивного образа молодежи, ее будущего: *barkamol* (гармонично развитый), *faol* (активный). В контексте общественной жизни важны прилагательные, выражающие уважение и достоинство: *hurmatli* (уважаемый), *qadrli* (ценный).

Сопоставительный анализ показывает, что при универсальной функции выражения оценки, национально-культурная специфика существенно влияет на выбор и прагматику оценочных прилагательных в



медиадискурсе русского и узбекского языков. Выражение оценки через прилагательные в медиадискурсе русского и узбекского языков демонстрирует ярко выраженную национально-культурную специфику. Она проявляется в выборе приоритетных ценностей, способах их лексического оформления, степени эмоциональности.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Костомаров В.Г. Языковой вкус эпохи: Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа. – М.: Златоуст, 1999.
2. Лазарева Э.А. Дискурс СМИ: особенности формирования оценочных значений // Известия Уральского государственного университета. – 2007. – № 53 (18). – С. 51–61.
4. Маслова В.А. Лингвокультурология. – М.: Академия, 2001.
5. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций. – Воронеж: Изд-во Воронеж. гос. ун-та, 1996.
6. Стернин И.А. Прагматические особенности функционирования слова в речи. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1988.
7. Телия В.Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц. – М.: Наука, 1986.
8. Халилов Б. Узбек тили грамматикаси. – Тошкент: Ўқитувчи, 2007 (Грамматика узбекского языка. – Ташкент: Укитувчи, 2007).